

## The Eight Heads Snake

Long, long ago there lived a kind man, who was so kind that he couldn't but help others in need.

One day, he was away from his village on a trip. When he reached a small village, he found a young beautiful lady crying in front of a house. "Why are you crying?" asked he.

"Because, there used to be seven young ladies like me, but a gigantic snake with eight heads came to this village every year to take one lady. So I'm the last woman to be taken by it. Tomorrow is the day it will come." answered she.

"I feel so sorry for you. Well, I'll kill it tomorrow. First prepare for eight barrels full of Sake (Japanese alcohol), next make eight entrances in the fence of your house and put each barrels near the entrances. You must sit on the large stone in the garden so that your face can be reflected in the water of eight barrels. You must never speak, never move, and never run away even if it comes. I'll protect you, so you needn't be worried. I'll be always with you." said he and hid himself behind the stone.

The brave man with a big sword in his hand and the young beautiful lady waited for the snake to appear.

It got dark, the sky became black, a warm wind flew, and it began to rain. Something moved in the forest. Then they saw sixteen red eyes looking at them. The snake came nearer and nearer to them.

It smelled Sake and saw the lady's face in the water and put eight heads into the each barrel.

It drank up Sake and slept with eight heads down and sixteen eyes closed.

"It's time to kill it." said he and jumped on one of the heads with his sword. He cut off one head after another until at last he cut off all the heads and killed the snake. He was a hero.

After a while the brave man got married to the young beautiful lady. Their descendants ruled Japan from generation to generation until now.



○どうやって大蛇をやっつけたのでしょうか。

## 八俣のおろち

むかし、むかし心優しい男がいました。困った人を助け  
ないではられませんでした。

ある日のこと、男は村を出て旅に出ました。小さな村に  
着くと、家の前で、若い娘が泣いていました。

「どうしたんですか？」

「私のような若い娘が七人いましたが、八つの頭の大き  
な蛇が毎年この村にやって来て、一人ずつさらって行き  
ました。私が最後の娘です。明日がその日です。」

「それは大変だ。私が明日退治してやりましょう。まず、酒だるを八つ用意して下さい。そして  
家の塀に入口を八つ作って、入口近くにそれぞれ酒だるを置いて下さい。そして、酒だるの酒に  
顔が映るように庭の大きな石の上に座って下さい。声を出したり、動いたり、逃げたりしたらい  
けません。私が守ってやりますので、心配は要りません。」

男は石の後ろに隠れました。大きな剣（つるぎ）を手に持った男と若い美しい娘は蛇が現れるの  
を待ちました。

暗くなり、空も真っ黒になりました。生温かな風が吹き、雨が降り始めました。森の中で何かが  
動きました。すると、こちらを見ている十六の赤い目がありました。大蛇はだんだんと近づいて  
きました。酒のにおいを嗅ぎ、酒の中に娘の顔を見て、樽の中に八つの頭を入れました。

酒を飲み干し、八つの頭を垂れて、十六の目を閉じました。

「今こそだ。」

男は、剣を持って、蛇の頭の一つに飛び乗りました。そして一つずつ頭を切り落とし、とうとう  
全部の頭を切り落とし、大蛇を退治しました。男は、英雄です。

しばらくして、その勇敢な男は、その若い綺麗な娘と結婚しました。その子孫が代々、今に至る  
まで日本を治めました。

